

## Čl. I Všeobecné údaje

### (1) Informácie o účtovnej jednotke

Dátum zápisu do OR: 25.05.2012

Zoznam výpisov: Oddiel : Sro Vložka číslo 26345/R

Predmet činnosti: sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb, sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu, sprostredkovateľská činnosť v oblasti výroby, vykonávanie mimoškolskej vzdelávacej činnosti, kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod), prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom, prenájom hnutelných vecí, reklamné a marketingové služby, činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov, služby súvisiace s počítačovým spracovaním údajov, administratívne služby

### (2) Údaje o konsolidovanom celku, a to

a/1 - štatutárny orgán –konatelia: Ing. Ondrej Lehocký, Horská 1311/8, 958 06, Partizánske, vznik funkcie: 25.05.2012

Bc. Dana Petrigáčová, Tajovského 19, Prešov 080 05, vznik funkcie: 25.05.2012

a/2 dozorný orgán

b/ informácia o štruktúre spoločníkov Ing. Ondrej Lehocký, Horská 1311/8, 958 06, Partizánske – 50% podiel na ZI – vklad: 2500 EUR

Bc. Dana Petrigáčová, Tajovského 19, Prešov 080 05 – 50% podiel na ZI – vklad: 2500 EUR

b) Účasť účtovnej jednotky na konsolidujúcej účtovnej jednotke, ktorá zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku

Účtovná jednotka nie je súčasťou konsolidovaného celku.

c) Informácie o významných položkách súvahy a výkazu ziskov s strát

Účtovná jednotka k 31.12.2017 neeviduje dlhodobý majetok, aktíva tvoria výlučne peňažné prostriedky v pokladnici a na bankovom účte z príjmov z poskytovaných služieb – preklady a tlmočenie. Účtovná jednotka ku dňu zostavenia účtovnej závierky neeviduje žiadne pohľadávky ani záväzky z obchodného styku. Na strane pasív súvahy je najvýznamnejšou položkou základné imanie vo výške 5000 EUR, ktorého výška sa počas roka 2017 nezmenila. Zo zisku bol vykonaný odvod do zákonného rezervného fondu vo výške 5% zisku, t.j. 116,80 EUR. Suma nerozdeleného zisku minulých rokov predstavuje 5817,20 EUR. Účtovná jednotka dosiahla za minulý rok zisk 2430,59 EUR. Výnosy z predaja služieb (preklady a tlmočenie) dosiahli 43040,74 EUR, náklady predstavujú najmä náklady na služby prekladateľov a tlmočníkov (8504,80 EUR), autorská odmena za použitie diela (2 x 11600 EUR, daň z príjmu si na základe dohody o nezrážaní vysporiadajú 2 autori v daňovom priznaní) a spotreba kancelárskych potrieb (2009,25 EUR). Účtovná jednotka neeviduje záväzky.

Poznámky Úč MÚJ 3 - 01

ÚJ TRANSLATIO, s.r.o., Horská 1311/8, 958 06 Partizánske

IČO 46 692 894

DIČ 2023521720

d) Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

Účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

Obežný majetok tvoria peňažné prostriedky v pokladnici a na bankovom účte sú účtované v nominálnej hodnote. Iné aktíva ani záväzky účtovná jednotka neeviduje.

### (3) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	0	0
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	0	0
počet vedúcich zamestnancov		

Komentár

Účtovná jednotka nemala počas účtovného obdobia 2015 žiadnych zamestnancov.

## Čl. II Informácie o prijatých postupoch

(1) Informácia, či je účtovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti

Komentár

Účtovná závierka je zostavená za predpokladu nepretržitého pokračovania vo svojej činnosti.

(2) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov,

a) dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého finančného majetku,

Komentár

Účtovná jednotka neeviduje dlhodobý majetok.

b) zásob obstaraných kúpou, zásob vytvorených vlastnou činnosťou,

Komentár

Účtovná jednotka neeviduje zásoby.

c) pohľadávok,

Komentár

Účtovná jednotka neeviduje ku dňu zostavenia účtovnej závierky pohľadávky.

Poznámky Úč MÚJ 3 - 01

ÚJ TRANSLATIO, s.r.o., Horská 1311/8, 958 06 Partizánske

IČO 46 692 894

DIČ 2023521720

d) krátkodobého finančného majetku,

Komentár

KFM v pokladnici a na bankových účtoch je ocenený v nominálnej hodnote.

e) záväzkov vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov,

Komentár

Účtovná jednotka neviduje záväzky.

f) derivátových operácií.

Komentár

Účtovná jednotka neviduje derivátové operácie.

**(3) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku**

Druh investičného majetku	Odpisova metóda doba	ročná odpis. sadzba	spôsob stanovenia odpisovej sadzby
<b>Dlhodobý nehmotný majetok</b> Účtovná jednotka neviduje dlhodobý nehmotný majetok.			
<b>Dlhodobý hmotný majetok</b> Účtovná jednotka neviduje dlhodobý hmotný majetok.			

**(4) Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód s uvedením dôvodu týchto zmien a vyčíslením ich vplyvu**

a) finančnú hodnotu majetku

Komentár

Neboli uplatnené zmeny účtovných zásad a metód.

b) záväzkov

Komentár

Neboli uplatnené zmeny účtovných zásad a metód.

c) základného imania a výsledku hospodárenia účtovnej jednotky

Komentár

Neboli uplatnené zmeny účtovných zásad a metód.

**(5) Informácie o dotáciách a ich oceňovanie v účtovníctve**

Komentár

Účtovná jednotka neviduje dotácie.

**(6) Informácie o účtovaní významných opráv chýb minulých účtovných období v bežnom účtovnom období vplyvu na nerozdelený zisk minulých rokov alebo neuhradenú stratu minulých rokov**

Komentár

Účtovná jednotka neviduje opravy chýb minulých účtovných období.

**Čl. III Informácie, ktoré vysvetľujú a dopĺňajú súvahu a výkaz ziskov a strát****(1) Významné informácia o sume a dôvodoch vzniku jednotlivých položiek nákladov alebo výnosov(napr. predaj podniku, škody...)**

Komentár

Výnosy z predaja služieb (preklady a tlmočenie) dosiahli 43040,74 EUR, náklady predstavujú najmä náklady na služby prekladateľov a tlmočníkov (8504,80 EUR), autorská odmena za použitie diela (2 x 11600 EUR, daň z príjmu si na základe dohody o nezrážaní vysporiadajú 2 autori v daňovom priznaní) a spotreba kancelárskych potrieb (2009,25 EUR).

**(2) Informácie o záväzkoch**

a) celkovej sume záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako päť rokov

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Dlhodobé záväzky spolu</b>	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov		
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov		

b) celkovej sume zabezpečených záväzkov, opis a spôsoby zabezpečenia záväzkov.

Komentár

Účtovná jednotka neviduje ku dňu zostavenia účtovnej závierky záväzky.

**(3) Informácie o vlastných akciách, a to**

a) dôvode nadobudnutia vlastných akcií počas účtovného obdobia,

Názov položky	Mena	p. a. v %	Počet akcií	Menovitá hodnota	Bežné účtovné obdobie
a	b	c	d	e	f
<b>Nadobudnuté vlastné akcie</b>					
<b>Vlastné akcie</b>					
<b>V držbe vlastné akcie k poslednému dňu účtovného obdobia</b>					

Účtovná jednotka neviduje vlastné akcie.

**(4) Informácie o orgánoch účtovnej jednotky, a to**

a) výške jednotlivých druhov záruk alebo iných zabezpečení poskytnutých pre členov štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu účtovnej jednotky, a to v členení za jednotlivé orgány,

Druh záruk alebo iné zabezpečenie	Hodnota	Druh orgánu ÚJ
neviduje		

b) pôžičkách poskytnutých členom štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu účtovnej jednotky a to

1. celková suma poskytnutých pôžičiek k poslednému dňu účtovného obdobia v členení za jednotlivé orgány

Druh poskytnutých pôžičiek	Hodnota	Druh orgánu ÚJ
neviduje		

2. celková suma splatených pôžičiek k poslednému dňu účtovného obdobia v členení za jednotlivé orgány,

Splatené pôžičky	Hodnota	Druh orgánu ÚJ
neviduje		

3. celková suma odpustených pôžičiek a odpísaných pôžičiek k poslednému dňu účtovného obdobia v členení za jednotlivé orgány,

Odpustené pôžičky	Hodnota	Druh orgánu ÚJ
neviduje		

c) hlavných podmienkach, na základe ktorých im boli záruky alebo iné zabezpečenie a pôžičky poskytnuté; pri pôžičkách sa uvádzajú úrokové sadzby,

Komentár

Nevzťahuje sa.

d) celkovej sume použitých finančných prostriedkov alebo iného plnenia na súkromné účely

Komentár

Nevzťahuje sa.

**(5) Informácie o povinnostiach účtovnej jednotky, a to**

a) celkovej sume finančných povinností, ktoré sa nevykazujú v súvahe, ale sú významné na posúdenie finančnej situácie účtovnej jednotky

Komentár

Neeviduje.

b) celkovej sume významných podmienených záväzkov

1. možná povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti a ktorej existencia závisí od toho, či nastane alebo nenastane

2. existujúca povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti, ale ktorá sa nevykazuje v súvahe

Komentár

Neeviduje.

c) opise významných finančných povinností a významných podmienených záväzkov,

Komentár

Neeviduje.

d) celkovej sume významných finančných povinností a významných podmienených záväzkoch voči dcérskej účtovnej jednotke a účtovnej jednotke s podstatným vplyvom,

Komentár

Neeviduje.

e) opise významných povinností účtovnej jednotky vyplývajúcich z dôchodkových programov pre zamestnancov.

Komentár

Neeviduje.